

Zmluva o podpore odborného podujatia
č. EDU 2016-031

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník, v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zmluva**“) medzi zmluvnými stranami

Obchodné meno: **Novartis Slovakia s r.o.**

Sídlo: Galvaniho 15/A, 821 04 Bratislava, Slovenská republika

IČO: 36 723 304

DIČ: 202 230 2425

IČ DPH: SK2022302425

Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.

Číslo účtu (IBAN):SK8611000000002926123169

SWIFT: TATRSKBX

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 44016/B (ďalej len „**Novartis**“)

a

Názov: Univerzita Komenského v Bratislave; Jesseniova lekárska fakulta UK v Martine

Sídlo: Malá Hora 4A, 036 01 Martin

IČO: 00397865

DIČ: 2020845332

IČ DPH: SK2020845332

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

Číslo účtu (IBAN): SK26 8180 0000 0070 0008 4832

(ďalej len „**Organizátor**“)

(Novartis a Organizátor ďalej spoločne len „**Zmluvné strany**“)

I. Úvodné ustanovenia

- 1.1 Novartis je zástupcom skupiny Novartis, ktorá sa zaoberá vývojom, výrobou a predajom inovatívnych liekov a iných výrobkov.
- 1.2 Organizátor je najrenomovanejšou Univerzitou na Slovensku, ktorý za účelom zvyšovania odbornej kvalifikácie zdravotníckych pracovníkov pôsobiacich na jej Lekárskej Fakulte v Martine organizuje podujatia určené na odborné a vedecké účely alebo na ďalšie vzdelávanie zdravotníckych pracovníkov.

II. Predmet Zmluvy

- 2.1 Organizátor organizuje podujatie s názvom XXII. Martinský bioptický seminár SD-IAP, ktoré sa bude konať 04. 11. – 05. 11. 2016 v Kúpele Lúčky, Ružomberok na tému: Postgraduálne vzdelávanie v patológii – rozbor vybraných bioptických prípadov (ďalej len „**Odborné podujatie**“).
- 2.2 Novartis poskytne Organizátorovi na podporu organizácie Odborného podujatia jednorazový finančný príspevok vo výške 3000 bez DPH (ďalej len „**Príspevok**“).
- 2.3 Organizátor sa zaväzuje poskytnúť spoločnosti Novartis v rámci Odborného podujatia:
 - a) logo v programe,
 - b) vystavovateľská plocha 4m².
- 2.4 Organizátor sa zaväzuje použiť Príspevok výlučne na nasledovné účely:
 - a) usporiadanie Odborného podujatia;
 - b) organizačné a technické zabezpečenie Odborného podujatia, najmä prenájom priestorov a audio a video techniky (ozvučenie, počítačová a premietacia technika a podobne);
 - c) zabezpečenie účasti prednášajúcich na Odbornom podujatí;
 - d) zabezpečenie prípravy odborných prednášok pre Odborné podujatie;
 - e) zabezpečenie ubytovania pre účastníkov Odborného podujatia;
 - f) zabezpečenie stravy a primeraného občerstvenia pre účastníkov Odborného podujatia;
 - g) zabezpečenie dopravy pre účastníkov Odborného podujatia (doprava na odborné podujatie a z odborného podujatia).
- 2.5 Organizátor je povinný a zaväzuje sa zabezpečiť, aby Odborné podujatie spĺňalo všetky nasledovné náležitosti a podmienky, ktorých splnenie bolo a je pre Novartis podstatné pri rozhodovaní sa o podpore Odborného podujatia v

zmysle tejto Zmluvy:

- a) odborné podujatie musí spĺňať všetky požiadavky, podmienky a náležitosti stanovené zákonom č. 362/2011 Z. z. o liekoch a zdravotníckych pomôckach a o zmene a doplnení niektorých zákonov znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon o liekoch**“) pre organizovanie a konanie odborných podujatí a pre účasť zdravotníckych pracovníkov na odborných podujatiach financovaných, sponzorovaných alebo inak priamo alebo nepriamo finančne alebo materiálne podporovaných farmaceutickou spoločnosťou, držiteľom povolenia na výrobu liekov, držiteľom povolenia na veľkodistribúciu liekov či držiteľom registrácie;
 - b) program odborného podujatia musí mať svoj pevný časový rozvrh a štruktúru, pričom z neho musí byť zrejmé, že odborné podujatie má skutočný odborný, vedecký alebo vzdelávací účel;
 - c) odborné podujatie nesmie obsahovať spoločenské, kultúrne, športové ani inými oddychové aktivity, resp. odborná časť programu odborného podujatia nemôže byť prerušovaná spoločenskými, kultúrnymi, športovými, ani inými oddychovými aktivitami, ako napríklad lyžovanie, surfovanie, rôzne súťaže, výlety a podobne;
 - d) súčasťou odborného podujatia môžu byť v primeranej miere sprievodné aktivity, ktorých celkový časový rozsah v súhrne nesmie prekročiť 20 % z celkového časového rozsahu odborného podujatia, pričom tieto sprievodné aktivity nesmú súčasne byť v rozpore s ustanoveniami zákona č. 147/2001 Z. z. o reklame a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov; do celkového časového rozsahu odborného podujatia sa nezapočítava čas potrebný na cestovanie a nocľah;
 - e) účasť účastníkov na odbornom podujatí môže byť aktívna alebo pasívna;
 - f) miesto konania odborného podujatia musí byť v súlade s odborným programom odborného podujatia, pričom odborné podujatie sa nesmie organizovať na miestach, ktoré sú známe ako rekreačné alebo výslovne neprimerané účelu odborného podujatia;
 - g) na ubytovanie účastníkov odborného podujatia je potrebné prioritne využívať maximálne štvorhviezdičkové hotely; päť a viac hviezdíčkové hotely môžu byť využívané na ubytovanie účastníkov odborného podujatia iba výnimočne, a to najmä vtedy, keď v mieste konania odborného podujatia neexistuje iná možnosť ich ubytovania, pričom je vždy potrebné dbať na význam odborného podujatia a zohľadňovať ho;
 - h) pobyt účastníkov na odbornom podujatí nemôže byť predĺžený o oddychové aktivity, pričom účastník odborného podujatia by nemal na miesto jeho konania prísť skôr ako 24 hodín pred začiatkom odborného podujatia a odísť z neho neskôr ako 24 po skončení odborného podujatia;
 - i) pohostenie poskytované či už priamo alebo nepriamo zdravotníckym pracovníkom v súvislosti s odborným podujatím musí byť limitované výškou cestovných náhrad (doprava, ubytovanie, účastnícky poplatok a stravovanie) a nesmie byť poskytované po dobu dlhšiu ako trvá oficiálny program odborného podujatia;
 - j) poskytnuté pohostenie musí byť primerané charakteru odborného podujatia, pričom všeobecným pravidlom je poskytovať iba také pohostenie, aké by si zdravotnícky pracovník ako účastník odborného podujatia bol ochotný uhradiť aj sám;
 - k) pohostenie sa nemôže poskytovať na zábavné, športové, oddychové alebo iné neodborné aktivity, a to ani prostredníctvom tretej osoby;
 - l) oddychové, spoločenské, kultúrne, ani športové aktivity (tzv. spoločenské eventy) na odbornom podujatí nesmú byť hradené z účastníckeho poplatku, ani z poskytnutého peňažného daru, či sponzorských príspevkov od farmaceutických spoločností, držiteľa povolenia na výrobu liekov, držiteľa povolenia na veľkodistribúciu liekov, ani držiteľa registrácie humánneho lieku;
 - m) pohostenie môže byť poskytnuté sprevádzajúcim osobám len v tom prípade, ak sú tiež účastníkmi odborného podujatia, t. j. ak sú na podujatí registrovaní a zúčastňujú sa odborného programu odborného podujatia v aktívnej alebo pasívnej forme; ak sa odborného podujatia zúčastňujú aj zdravotne postihnuté osoby, tak sa pohostenie môže poskytnúť aj ich osobným asistentom.
- 2.6 Organizátor sa zaväzuje pri plnení svojich záväzkov podľa tejto Zmluvy postupovať s vynaložením odbornej starostlivosti, zaväzujú sa dbať na jemu známe záujmy spoločnosti Novartis, spravovať sa jej pokynmi a požiadavkami a konať v súlade s platnými právnymi predpismi, príslušnými etickými kódexmi a štandardmi a poskytnutými vnútornými predpismi spoločnosti Novartis. Organizátor vyhlasuje, že mu je obsah vyššie spomínaných dokumentov známy. Organizátor je povinný bezodkladne upozorniť spoločnosť Novartis na prípadnú nevhodnosť jej pokynov a na dôsledky ich vykonania.
- 2.7 Novartis sa zaväzuje poskytnúť Organizátorovi všetky informácie, údaje a podklady potrebné pre splnenie predmetu tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa ďalej zaväzujú, že si budú poskytovať potrebnú súčinnosť pri plnení záväzkov z tejto Zmluvy a navzájom sa budú včas informovať o všetkých skutočnostiach potrebných pre ich spoluprácu podľa tejto Zmluvy, najmä vzájomne si oznamovať všetky zmeny a dôležité okolnosti.

III. Podmienky poskytnutia podpory

- 3.1 Novartis zaplatí Organizátorovi Príspevok na základe faktúry vystavenej Organizátorom a doručenej spoločnosti Novartis, splatnej do 60 dní odo dňa doručenia faktúry spoločnosti Novartis, bankovým prevodom na bankový účet Organizátora uvedený v záhlaví tejto Zmluvy. Za deň zaplata faktu r y sa považuje deň odpísania fakturovanej sumy

z účtu spoločnosti Novartis v prospech účtu Organizátora. Faktúra vystavená Organizátorom musí spĺňať všetky zákonné náležitosti daňového dokladu, účtovného dokladu a daňového dokladu DPH. V prípade, že faktúra neobsahuje všetky požadované náležitosti alebo nie je správne vystavená, spoločnosť Novartis je oprávnená takúto faktúru vrátiť s presným označením všetkých tvrdených nedostatkov bez zbytočného odkladu, najneskôr do 10 pracovných dní od doručenia, späť Organizátorovi na opravu alebo prepracovanie, pričom plynutie lehoty splatnosti danej faktúry sa prerušuje a znovu začne v pôvodnej dĺžke až dňom doručenia správne vystavenej alebo opravenej faktúry spoločnosti Novartis.

- 3.2 Organizátor je povinný, ak právne predpisy nestanovujú inak, vo svojom mene a na svoju vlastnú zodpovednosť splniť všetky daňové a odvodové povinnosti uložené príslušnými právnymi predpismi v súvislosti s peňažnými a nepeňažnými plneniami prijatými od spoločnosti Novartis, ako aj s prípadnými peňažnými a nepeňažnými plneniami ďalej realizovanými Organizátorom. Organizátor si je vedomý, že môže byť treťou osobou v zmysle § 2 písm. y) zákona č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov, v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon o dani z príjmov**“). V takom prípade je Organizátor povinný vykonať zrážku dane z poskytnutých peňažných plnení poskytovateľovi zdravotnej starostlivosti, jeho zamestnancovi alebo zdravotníckemu pracovníkovi podľa tejto Zmluvy a odvieť ju príslušnému daňovému úradu a plniť oznamovaciu povinnosť o nepeňažných plneniach podľa tejto Zmluvy.
- 3.3 Z dôvodu splnenia povinnosti spoločnosti Novartis bezodkladne oznamovať Národnému centru zdravotníckych informácií zoznam zdravotníckych pracovníkov, ktorí sa zúčastnili na Odbornom podujatí, sa Organizátor zaväzuje poskytnúť spoločnosti Novartis zoznam účastníkov Odborného podujatia – zdravotníckych pracovníkov, ktorí sa zúčastnili na Odbornom podujatí, podľa výberu spoločnosti Novartis buď v písomnej alebo elektronickej forme, v rozsahu v zmysle § 15 Zákona o liekoch, t.j.: meno, priezvisko, zdravotnícke povolanie, názov a adresa zdravotníckeho zariadenia, v ktorom zdravotnícky pracovník vykonáva svoje povolanie, výška a účel peňažného plnenia poskytnutého zdravotníckemu pracovníkovi, výška a účel nepeňažného plnenia poskytnutého zdravotníckemu pracovníkovi, v súlade s platnými právnymi predpismi, a to najmä v súlade s platnou legislatívou na ochranu osobných údajov a na základe písomnej zmluvy, ktorou je Organizátor ako sprostredkovateľ poverený spracúvaním osobných údajov, ktorá tvorí neoddeliteľnú prílohu tejto Zmluvy, do 30 dní od konania Odborného podujatia.
- 3.4 Organizátor sa zaväzuje bez zbytočného odkladu vystaviť a odovzdať každému zdravotníckemu pracovníkovi, ktorý sa zúčastnil na Odbornom podujatí, potvrdenie o výške peňažného alebo nepeňažného príjmu a účele jeho poskytnutia.
- 3.5 Organizátor berie na vedomie, že v súlade s platnými právnymi predpismi, najmä, nie však výlučne podľa Zákona o liekoch, je resp. môže byť spoločnosť Novartis alebo tretia osoba povinná oznamovať príslušným orgánom a zverejňovať výšku a účel peňažných alebo nepeňažných plnení poskytnutých priamo alebo nepriamo poskytovateľovi zdravotnej starostlivosti v rozsahu a za podmienok stanovených platnými právnymi predpismi.
- 3.6 Organizátor berie na vedomie, že Novartis môže byť členom etických združení regulujúcich odvetvie farmaceutického priemyslu, vrátane nie však výlučne Asociácie inovatívneho farmaceutického priemyslu (ďalej len „**AIFP**“), a podlieha plneniu povinností vyplývajúcich z členstva v týchto etických združeníach, vrátane nie však výlučne povinnosti zverejňovať prevody hodnôt zo strany farmaceutických spoločností na zdravotníckych pracovníkov a zdravotníckych organizácií. V prípade, že bola medzi Zmluvnými stranami na základe osobitnej písomnej dohody dohodnutá úhrada konkrétnych výdavkov, táto náhrada sa vykoná vo výške písomne dohodnutej medzi Zmluvnými stranami a v súlade s platnými právnymi predpismi a štandardmi Etického kódexu AIFP (ďalej len „**Etický kódex AIFP**“) a „**EFPIA Code of the Promotion of Prescription-only Medicines to, and Interaction with, Healthcare Professionals**“, pričom Organizátor s týmto postupom súhlasí a zároveň vyhlasuje, že im je obsah uvedených štandardov známy.
- 3.7 V súvislosti s plnením povinnosti zverejňovať prevody hodnôt zo strany farmaceutických spoločností voči zdravotníckym pracovníkom a poskytovateľom zdravotnej starostlivosti, ktoré spoločnosti Novartis ukladajú Etický kódex AIFP a „**EFPIA Code of the Promotion of Prescription-only Medicines to, and Interaction with, Healthcare Professionals**“, požiadala spoločnosť Novartis Organizátora o zabezpečenie udelenia dobrovoľného osobitného písomného súhlasu zdravotníckeho pracovníka so spracovaním osobných údajov (ďalej len „**Súhlas**“), ktorý tvorí Prílohu č. 2 tejto Zmluvy, pričom mu predloží Doplňujúce informácie podľa § 15 ods. 1 Zákona č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon o ochrane osobných údajov**“) uvedené v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy. Pokiaľ zdravotnícky pracovník Súhlas odmietne udeliť, nebude to mať vplyv na platnosť a plnenie tejto Zmluvy, a text Súhlasu s vyznačeným odmietnutím bude slúžiť výlučne ako doklad o odmietnutí jeho udelenia.
- 3.8 V prípade dohodnutej úhrady konkrétnych výdavkov je Organizátor povinný predložiť ich prehľad spolu s kópiami dokladov preukazujúcich ich vynaloženie. Doručenie týchto podkladov je podmienkou úhrady odmeny a prípadnej náhrady výdavkov.

IV. Podmienky spolupráce

- 4.1 Vzájomné práva a povinnosti Zmluvných strán sú upravené v tejto Zmluve a v priložených Obchodných podmienkach spoločnosti Novartis (ďalej len „**Obchodné podmienky**“), ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy a ktoré sa Zmluvné strany zaväzujú dodržiavať. Organizátor týmto vyhlasuje, že sa so znením Obchodných podmienok

oboznámil, zaväzuje sa ich dodržiavať a súčasne vyhlasuje, že plnenie podľa tejto Zmluvy nie je v rozpore s Obchodnými podmienkami, Etickým kódexom AIFP ani platnými právnymi predpismi. V prípade zistenia rozporu je Organizátor túto skutočnosť povinný okamžite písomne oznámiť spoločnosti Novartis.

- 4.2 Práva a povinnosti Zmluvných strán výslovne neuvedené v tejto Zmluve sú upravené v Obchodných podmienkach. V prípade rozporu medzi Zmluvou a priloženými Obchodnými podmienkami bude rozhodujúce znenie Zmluvy.
- 4.3 Organizátor vyhlasuje, že zorganizuje Odborné podujatie tak, aby nebol narušený zákonný rozsah poskytovania zdravotnej starostlivosti žiadneho zdravotníckeho pracovníka alebo poskytovateľa zdravotnej starostlivosti alebo ich zamestnancov, a takým spôsobom, aby výkon činností podľa tejto Zmluvy nebol (i) na úkor času potrebného na poskytovanie zdravotnej starostlivosti akémukoľvek pacientom v starostlivosti akéhokoľvek zdravotníckeho pracovníka alebo poskytovateľa zdravotnej starostlivosti alebo ich zamestnancov, (ii) v rozpore so schválenými ordinálnymi hodinami záväznými pre akéhokoľvek zdravotníckeho pracovníka alebo poskytovateľa zdravotnej starostlivosti alebo ich zamestnancov, či (iii) v rozpore s povinnosťami akéhokoľvek zdravotníckeho pracovníka alebo poskytovateľa zdravotnej starostlivosti alebo ich zamestnancov voči ktorejkoľvek zdravotnej poisťovni. Pokiaľ bude Organizátor pri plnení tejto Zmluvy využívať priestory alebo vybavenie akéhokoľvek iného subjektu, Organizátor prehlasuje, že si na tento účel obstaral akýkoľvek potrebný súhlas dotknutého subjektu a plnenie tejto Zmluvy nebude porušením akýchkoľvek povinností Organizátora voči dotknutému subjektu.
- 4.4 Za služby, plnenia a/alebo náklady, ktoré nie sú uvedené v tejto Zmluve, nie je Organizátor oprávnený požadovať od spoločnosti Novartis žiadnu úhradu. S uzatvorením a plnením tejto Zmluvy nie sú spojené žiadne služby, protislužby alebo iné výhody než tie, ktoré sú výslovne uvedené v tejto Zmluve. Účelom tejto Zmluvy a poskytnutia Príspevku nie je poskytnutie akéhokoľvek neoprávneného prospechu osobám, ktoré majú vplyv na predpisovanie, predaj alebo výdaj výrobkov spoločnosti Novartis, ani neoprávnené ovplyvňovanie nezávislého rozhodovania týchto osôb vo vzťahu k spoločnosti Novartis alebo jej výrobkom.

V. Kontaktné osoby a oznámenia

- 5.1 Pre účely vzájomnej komunikácie medzi Zmluvnými stranami a zasielania oznámení podľa tejto Zmluvy sú kontaktnými osobami:

Za spoločnosť Novartis:

Meno, priezvisko: MVDr. Míriam Czymbaláková
Adresa: Galvaniho 15/A, 821 04 Bratislava, Slovenská republika
E-mail: miriam.czymbalakova@novartis.com
Tel.: XXXXXXXXXX
Fax: N/A

a

Za Organizátora:

Meno, priezvisko: Prof. MUDr. Lukáš Plank, CSc
Adresa: ÚPA JLF UK a UMN, Malá Hora 4A, 036 01 Martin
E-mail: pana@jfmed.uniba.sk
Tel.: N/A
Fax: N/A

- 5.2 O zmene kontaktných údajov alebo kontaktných osôb je dotknutá zmluvná strana povinná druhú zmluvnú stranu informovať bez zbytočného odkladu.

VI. Záverečné ustanovenia

- 6.1 Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania všetkými Zmluvnými stranami. Platnosť a zánik Zmluvy sa v ostatnom riadia ustanoveniami Obchodných podmienok.
- 6.2 V prípade porušenia akejkoľvek povinnosti Organizátora podľa tejto Zmluvy môže Novartis písomným oznámením Organizátorovi od tejto Zmluvy s okamžitou platnosťou odstúpiť. Pokiaľ bol v čase odstúpenia od tejto Zmluvy Príspevok zo strany spoločnosti Novartis už zaplatený, Organizátor je povinný tento Príspevok v plnej výške spoločnosti Novartis vrátiť.
- 6.3 Táto Zmluva sa vyhotovuje v troch vyhotoveniach v slovenskom aj anglickom jazyku, pričom v prípade v rozpore medzi slovenským a anglickým znením Zmluvy má prednosť znenie v slovenskom jazyku. Novartis obdrží dve vyhotovenia tejto Zmluvy, a Organizátor obdrží jedno vyhotovenie tejto Zmluvy.
- 6.4 Zmluvné strany vyhlasujú, že túto Zmluvu uzatvorili slobodne, vážne a bez omylu, nebola uzatvorená v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, Zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpisujú.

V _____, dňa _____,

V _____, dňa _____,

Organizátor

Novartis Slovakia s.r.o.

prof. MUDr. Ján Danko, CSc.,
dekan

Prílohy:

1. Obchodné podmienky spoločnosti Novartis Slovakia s.r.o. pre vybrané vzťahy v zdravotníctve
2. Súhlas so spracovaním osobných údajov a doplňujúce informácie v zmysle § 15 Zákona o ochrane osobných údajov
3. Zmluva o poverení sprostredkovateľa spracúvať osobné údaje

Príloha č. 1
Obchodné podmienky spoločnosti Novartis Slovakia s r.o. pre vybrané vzťahy v zdravotníctve

Príloha č. 2

SÚHLAS DOTKNUTEJ OSOBY SO SPRACÚVANÍM OSOBNÝCH ÚDAJOV

v zmysle ustanovenia § 11 zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej ako „Zákon o ochrane osobných údajov“)

Prevádzkovateľ: **Novartis Slovakia s r.o.**
so sídlom: Galvaniho 15/A, 821 04 Bratislava
IČO: 36 723 304, DIČ: 202 230 2425
Zapísaný: v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd. Sro, vložka č. 44016/B
(ďalej ako „Prevádzkovateľ“)

Dotknutá osoba: **Titul, Meno, Priezvisko:** titul, meno, priezvisko
Adresa : **adresa pracoviska/inštitúcie, nemocnice, ambulancie**
Email: **emailová adresa**
Adresa trvalého pobytu: doplňujúci údaj
Korešpondenčná adresa: doplňujúci údaj
Tieto údaje môžu byť nahradené aj čitateľným odtlačkom pečiatky!
(ďalej ako „Dotknutá osoba“)

Vyhlasujem, že Prevádzkovateľ, resp. niektorá z osôb uvedených nižšie, uzatvorila alebo predpokladá, že so mnou ako Dotknutou osobou alebo s inou osobou (ako napr. subdodávateľ, môj zamestnávateľ alebo iná právnická osoba, na ktorej činnosti sa podieľam) zmluvu alebo zmluvy, ktorých predmetom je alebo bude prevod finančnej alebo materiálnej hodnoty na mňa ako Dotknutú osobu po 1.1.2016 (ďalej len “zmluva”). Ako dotknutá osoba v zmysle ustanovenia § 11 Zákona o ochrane osobných údajov týmto

udeľujem / neudeľujem* súhlas

Prevádzkovateľovi na spracúvanie mojich osobných údajov v rozsahu uvedenom a dobrovoľne vyplnenom vyššie, ktoré sú alebo budú uvedené v príslušnej zmluve, boli alebo budú Prevádzkovateľovi poskytnuté pri plnení zmluvy alebo boli resp. budú Prevádzkovateľom zistené pri jeho plnení zmluvy ako aj údajov o výške plnenia, druhu plnenia, druhu služby, čase a spôsobe plnenia podľa zmluvy, v informačných systémoch a databázach Prevádzkovateľa za účelom plnenia povinností Prevádzkovateľa (resp. spoločností patriacich do nadnárodnej skupiny Novartis, ktoré sa z pohľadu predpisov obchodného práva považujú za osoby prepojené majetkovou účasťou alebo spriaznené s Prevádzkovateľom, ako aj iných držiteľov registrácií resp. výrobcov uvedených v tomto súhlase) vyplývajúcich z etických kódexov, ktoré sa Prevádzkovateľ zaviazal dodržiavať, a to najmä z Etického kódexu Asociácie inovatívneho priemyslu, Ružová dolina 6, 821 08 Bratislava, IČO: 31786448, zapísanej v Registri záujmových združení právnických osôb vedenom Okresným úradom v Bratislave, odborom všeobecnej vnútornej správy, pod č. OVVS:95/1997-Ta (ďalej len „AIFP“) a z kódexov EFPIA (Európska federácia farmaceutického priemyslu a asociácií) a za účelom ich zverejňovania v súvislosti s prevodmi finančnej alebo materiálnej hodnoty, ktoré Prevádzkovateľ od 1.1.2015 vykonal alebo vykoná, priamo alebo nepriamo v môj prospech, a ktoré môžu zahŕňať (i) príspevok na náklady spojené s odborným podujatím (napr. registračný poplatok, cestovné výdavky a výdavky na ubytovanie), (ii) platby za služby a poradenstvo, (iii) prevody hodnoty týkajúce sa výskumu a vývoja (napr. v súvislosti s klinickým skúšaním, neintervenčnými klinickými štúdiami, či inými štúdiami), na verejne prístupnom webovom sídle Prevádzkovateľa, prípadne na verejne prístupnom webovom sídle AIFP alebo inej osoby, ktorá v budúcnosti môže z titulu jej činnosti, úloh alebo postavenia takéto údaje zverejňovať.

Beriem na vedomie, že Prevádzkovateľ je súčasne zástupcom, resp. koná v prospech nasledovných držiteľov registrácií, výrobcov resp. iných subjektov: 1. Novartis Europharm Limited, Frimley Business Park, Camberley GU16 7SR, Veľká Británia, reg. číslo: 306306, 2. Novartis s.r.o., Na Pankráci 1724/129, 140 00 Praha 4, Česká republika, IČO: 64575977, 3. Orion Corporation, Orionintie 1, FI-02200 Espoo, Fínsko, i.č.: FI-19992126a, 4. Novartis Vaccines and Diagnostics GmbH Emil-von-Behring-Str.76, 35041 Marburg, Germany, i.č.: 178559370, 5. Intercell AG, Campus Vienna Biocenter 3, A-1030 Vienna, Austria, 6. Novartis Vaccines and Diagnostics S.r.l., Via Fiorentina, No 1, 53100 Siena, Italy i.č.: 00802020529. Nakoľko sa tu uvedený účel spracúvania osobných údajov môže v konkrétnom prípade týkať aj týchto osôb, udeľujem svoj súhlas so spracúvaním osobných údajov aj vo vzťahu k nim ako prípadným ďalším prevádzkovateľom v rovnakom rozsahu ako Prevádzkovateľovi, odkaz na Prevádzkovateľa v ďalšom texte sa rovnako vzťahuje aj na tieto osoby. Beriem na vedomie, že tieto osoby môžu pôsobiť aj ako sprostredkovatelia Prevádzkovateľa.

Prevádzkovateľovi udeľujem súhlas aj na účely získavania, zhromažďovania, šírenia, zaznamenávania, usporadúvania, prepracúvania alebo zmeny, vyhľadávania, prehliadania, preskupovania, kombinovania, premiestňovania, využívania, blokovania, likvidácie, cezhraničného prenosu, poskytovania, sprístupňovania, uchovávaní a archivovania mojich vyššie uvedených a poskytnutých osobných údajov. Beriem na vedomie a súhlasím s tým, že prenos mnou poskytnutých osobných údajov môže nastať i do tretích krajín, ktoré nezaručujú primeranú úroveň ochrany osobných údajov, vrátane, nie však výlučne, krajín USA, Kanada a India. Platnosť mnou udeleného súhlasu Prevádzkovateľovi na spracúvanie osobných údajov je časovo obmedzená na dobu trvania účelu spracúvania mojich osobných údajov.

Svojím podpisom potvrdzujem, že som Prevádzkovateľovi poskytol/poskytla pravdivé, správne a aktuálne osobné údaje. Rovnako potvrdzujem, že súhlas so spracúvaním mojich osobných údajov som udelil/a dobrovoľne, a že som bol/a poučený/á o možnosti uplatňovať práva dotknutej osoby v zmysle Zákona o ochrane osobných údajov upravené najmä v ustanovení § 28 Zákona o ochrane osobných údajov, a že mi pred udelením súhlasu so spracúvaním osobných údajov boli oznámené informácie podľa ustanovenia § 15 ods. 1 Zákona o ochrane osobných údajov.

V _____ dňa _____

_____ podpis dotknutej osoby

Doplňujúce informácie podľa ustanovenia § 15 ods. 1 Zákona o ochrane osobných údajov

Udelenie súhlasu na spracovanie osobných údajov dotknutou osobou Prevádzkovateľovi je dobrovoľné a dotknutá osoba nie je povinná osobné údaje, ktoré majú byť spracúvané na základe súhlasu dotknutej osoby, Prevádzkovateľovi poskytnúť. Súhlas so spracúvaním osobných údajov udelený Prevádzkovateľovi môže dotknutá osoba kedykoľvek odvolať.

Oprávnenie získavať osobné údaje v mene Prevádzkovateľa vyplýva oprávneným osobám z pracovnoprávných predpisov a iného zmluvného vzťahu medzi Prevádzkovateľom alebo sprostredkovateľom a oprávnenou osobou. Žiadosť o oznámenie totožnosti oprávnenej osoby, ktorá získava osobné údaje v mene Prevádzkovateľa, a žiadosti dotknutej osoby na základe Zákona o ochrane osobných údajov môže dotknutá osoba adresovať Prevádzkovateľovi na jeho adresu uvedenú v súhlase.

Sprostredkovateľmi spoločnosti Novartis Slovakia s r.o. sú okrem osôb uvedených v súhlase aj:

- (i) Novartis Europharm Limited, Frimley Business Park, Camberley GU16 7SR, Veľká Británia, reg. číslo: 306306,
- (ii) Novartis s r.o., Na Pankráci 1724/129, 140 00 Praha 4, Česká republika, IČO: 64575977,
- (iii) Orion Corporation, Orionintie 1, FI-02200 Espoo, Fínsko, i.č.: FI-19992126a,
- (iv) Novartis Vaccines and Diagnostics GmbH Emil-von-Behring-Str.76, 35041 Marburg, Germany, i.č.: 178559370,
- (v) Intercell AG, Campus Vienna Biocenter 3, A-1030 Vienna, Austria,
- (vi) Novartis Vaccines and Diagnostics S.r.l., Via Fiorentina, No 1, 53100 Siena, Italy i.č.: 00802020529, alebo
- (vii) iná osoba, ktorá sa identifikovala ako sprostredkovateľ pri predložení súhlasu dotknutej osobe.

Dotknutá osoba má právo na základe písomnej žiadosti od Prevádzkovateľa vyžadovať:

- a) potvrdenie, či sú alebo nie sú osobné údaje o nej spracúvané,
- b) informácie o spracúvaní osobných údajov v rozsahu podľa § 15 ods. 1 písm. a) až e) druhý až šiesty bod,
- c) informácie o zdroji, z ktorého boli získané jej osobné údaje na spracúvanie,
- d) zoznam jej osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania,
- e) opravu alebo likvidáciu svojich nesprávnych, neúplných alebo neaktuálnych osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania,
- f) likvidáciu jej osobných údajov, ktorých účel spracúvania sa skončil; ak sú predmetom spracúvania úradné doklady obsahujúce osobné údaje, môže požiadať o ich vrátenie,
- g) likvidáciu jej osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania, ak došlo k porušeniu zákona,
- h) blokovanie jej osobných údajov z dôvodu odvolania súhlasu.

Dotknutá osoba je oprávnená namietať a nepodrobiť sa rozhodnutiu Prevádzkovateľa, ktoré by malo pre ňu právne účinky alebo významný dosah, ak sa také rozhodnutie vydá výlučne na základe úkonov automatizovaného spracúvania jej osobných údajov. Dotknutá osoba má právo žiadať Prevádzkovateľa o preskúmanie vydaného rozhodnutia metódou odlišnou od automatizovanej formy spracúvania, pričom Prevádzkovateľ je povinný žiadosti Dotknutej osoby vyhovieť, a to tak, že rozhodnutie preskúma jeho oprávnená osoba; o spôsobe preskúmania a výsledku zistenia Prevádzkovateľ informuje Dotknutú osobu do 30 dní odo dňa doručenia žiadosti. Dotknutá osoba nemá toto právo iba v prípade, ak to ustanovuje osobitný zákon, v ktorom sú upravené opatrenia na zabezpečenie oprávnených záujmov dotknutej osoby, alebo ak v rámci predzmluvných vzťahov alebo počas existencie zmluvných vzťahov Prevádzkovateľ vydal rozhodnutie, ktorým vyhovel požiadavke Dotknutej osoby, alebo ak Prevádzkovateľ na základe zmluvy prijal iné primerané opatrenia na zabezpečenie oprávnených záujmov Dotknutej osoby.

V prípade porušenia zákonných práv Dotknutej osoby zo strany Prevádzkovateľa sa Dotknutá osoba môže obrátiť na Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky.

Príloha č. 3
Zmluva o poverení sprostredkovateľa spracúvať osobné údaje

Keďže plnenie Zmluvy, ktorej je táto príloha súčasťou (ďalej len „**Zmluva**“) a zákonných a etických požiadaviek záväzných pre spoločnosť **Novartis Slovakia s.r.o.** (ďalej len „**Novartis**“) ako prevádzkovateľa vyžadujú spracovávanie osobných údajov druhou zmluvnou stranou - partnerom spoločnosti Novartis podľa Zmluvy (ďalej len „**Sprostredkovateľ**“ označený v Zmluve ako *Organizátor*), dohodli sa zmluvné strany nasledovne. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje len v rozsahu uvedenom v tejto Zmluve, za účelom naplnenia tejto Zmluvy a v súlade so zákonom č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov, v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon o ochrane osobných údajov**“), a to od nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy do jej zániku resp. do skoršieho zániku účelu spracovania. Informačný systém, v ktorom sa údaje spracúvajú, je označený Compliance. Predmetom spracovania sú osobné údaje v rozsahu špecifikovanom v Zmluve a týkajúce sa dotknutých osôb špecifikovaných v Zmluve.

Sprostredkovateľ je po dobu trvania ich oprávnenia oprávnený osobné údaje získavať od dotknutých osôb, zhromažďovať, zaznamenávať, usporadúvať a uchovávať. Sprostredkovateľ zároveň nie je oprávnený osobné údaje poskytovať, sprístupňovať tretím osobám, zverejňovať a prenášať do iných štátov, ako aj spracúvať získané osobné údaje na iný ako tu dohodnutý účel. Sprostredkovateľ nie je oprávnený spracúvať osobné údaje prostredníctvom subdodávateľa bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti Novartis, ak to nie je schválené v inom ustanovení Zmluvy. Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že pri prvom kontakte dotknutej osobe oznámi, že spracúva jej osobné údaje v mene spoločnosti Novartis za vyššie uvedeným účelom.

Spoločnosť Novartis týmto vyhlasuje, že pri výbere Sprostredkovateľa ako sprostredkovateľa pre spracúvanie osobných údajov dbal na jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť zabezpečiť bezpečnosť spracúvania osobných údajov.

V _____, dňa _____,

V _____, dňa _____,

Sprostredkovateľ/Data Processor

Novartis Slovakia s.r.o.

prof. MUDr. Ján Danko
dekan

